



UNIVERSIDAD BÍBLICA
LATINOAMERICANA
PENSAR • CREAR • ACTUAR

BACHILLERATO EN CIENCIAS TEOLÓGICAS
BACHILLERATO EN CIENCIAS BÍBLICAS

LECTURA SESIÓN 7

CBX 113 METODOLOGÍA DEL ESTUDIO BÍBLICO

Ramírez, José Enrique. “Los personajes”. En *El libro de Ruth: ternura de Dios frente al dolor humano*, 96-102. San José: Editorial SEBILA, 2004.

Reproducido con fines educativos únicamente, según el Decreto 37417-JP del 2008 con fecha del 1 de noviembre del 2012 y publicado en La Gaceta el 4 de febrero del 2013, en el que se agrega el Art 35-Bis a la Ley de Derechos de Autor y Derechos Conexos, No. 6683.

Momento Exegético: Análisis narrativo

2. LOS PERSONAJES

2.1 LIMITACIÓN DE LOS PERSONAJES

El relato bíblico se presenta como una sucesión de escenas: Ruth y Noemí *en el camino* [escena principal del cap. 1]; Ruth y Booz *en el campo* [escena principal del cap. 2]; Ruth y Booz *en la era* [escena principal del cap. 3]; Booz y los ancianos *en la puerta de la ciudad* [escena principal del cap. 4]. Cada escena tiene un número limitado de personajes: Noemí-Ruth-Orfa [cap. 1]; Noemí-Ruth-Booz [cap. 2]; Booz-Ruth [cap. 3]; Booz-ancianos-Ruth [cap. 4]. En general, no encontramos más de dos personajes activos en cada escena. De igual modo, los diálogos no tienen lugar más que entre dos personas, aun cuando hayan otras presentes en la escena. La estructura del capítulo dos ilustra esto bien:

- Versos 2-3: Diálogo Noemí-Ruth
- Versos 4-7: Diálogo Booz-trabajadores
- Versos 8-14: Diálogo Booz-Ruth
- Versos 15-17: Diálogo Booz-trabajadores
- Versos 18-22: Diálogo Noemí-Ruth

Pasamos ahora a la caracterización de los personajes. Usualmente encontramos en la Biblia dos formas: la caracterización directa y la indirecta. Estas dos formas de caracterización de los personajes pueden compararse con las dos formas de lenguaje que utilizamos en nuestras relaciones cotidianas: el lenguaje oral y el lenguaje corporal. Ambos nos comunican la forma de sentir y de pensar de nuestros interlocutores, pero cada uno de estos lenguajes tiene códigos distintos y requiere habilidades diferentes para su interpretación.

2.2 CARACTERIZACIÓN DIRECTA DE LOS PERSONAJES

Se da cuando el narrador describe o dice *explícitamente* como son sus personajes:

Rasgos físicos:

- “Los ojos de Lía eran apagados. Raquel, en cambio, era de bella presencia.” Gén 29,17.
- Betsabé “era una mujer muy hermosa.” 2 Sam 11,2.
- David “era rubio, de bellos ojos y hermosa presencia.” 1 Sam 16,12.

Rasgos éticos:

- “Había allí un malvado llamado Seba.” 2 Sam 20,1.
- “Abdías era profundamente temeroso de Yahvé.” 1 Re 18,3.
- “Job era un hombre íntegro y recto, temeroso de Dios y apartado del mal.” Job 1,1.

Condición del personaje:

“Mefibóset, nieto de Saúl.. no había aseado sus manos, no había cuidado su bigote ni había lavado sus vestidos desde el día en que se marchó el rey hasta el día en que volvió en paz a Jerusalén.” 2 Sam 19,25.



Función de los detalles físicos

La narrativa bíblica, sin embargo, se concentra más bien en la acción de sus personajes. Las descripciones son ocasionales. Por esta razón, los detalles físicos que nos da el narrador no tienen la finalidad de ayudarnos a *visualizar* la apariencia externa de los personajes, sino que funcionan más bien como un indicador que permite *anticipar el desarrollo del argumento* o explicarlo. Así por ejemplo:

- En el relato del nacimiento de Esaú se nos dice que éste era velludo [Gén 25,25], lo cual parece un detalle sin importancia. Dos capítulos más adelante, sin embargo, este rasgo físico se convierte en algo fundamental para el relato de Gén 27, en donde Jacob se cubre con una piel y haciéndose pasar por su hermano, le roba la bendición.
- En 2 Sam 14,26 se nos dice que Absalón -hijo de David enfrentado con su padre-, tenía una cabellera larguísima: “Cuando se cortaba el pelo -y se lo cortaba cada año, porque le pesaba mucho y por eso se lo cortaba- pesaba el cabello de su cabeza más de dos kilos”. Unos capítulos más adelante, la muerte de éste se hace depender de su cabellera: “Absalón se topó con los veteranos de David: “Iba Absalón montado en un mulo y el mulo se metió bajo el ramaje de una gran encina. La cabeza de Absalón se trabó y quedó en la encina colgado entre el cielo y la tierra, mientras que el mulo sobre el que montaba siguió adelante.” 2 Sam 18,9.
- En 1 Sam 9,2 se nos indica que Saúl “era un muchacho de buena presencia; no había entre los israelitas ninguno más esbelto que él, pues sobrepasaba a todos de los hombros para arriba.” Cuando el Señor decide nombrar un sustituto para Saúl, Samuel -quien es encargado de irlo a buscar-, llega a la casa de Jesé. Al ver a Eliab, Samuel pensó: “Sin duda está ante Yahvé su ungido. Pero Yahvé dijo a Samuel: ‘No mires a su gran estatura, pues yo lo he descartado. No es como ve el hombre, pues el hombre ve las apariencias, pero Yahvé ve el corazón.’” 1 Sam 16,6s.

Momento Exegético: Análisis narrativo

Como puede verse en los tres casos citados, los rasgos físicos dados *inicialmente* son retomados *posteriormente* para comunicar un mensaje de tipo religioso. En relación con este tema de la función que cumplen los detalles físicos en el desarrollo de la narración, es apropiado recordar la frase del dramaturgo ruso A. P. Chejov: Si un clavo aparece en una pared al comienzo de una obra de teatro, algo se colgará ahí al final de ella.² Veamos algunos ejemplos de esto en el libro de Ruth:

Si un clavo se pone en la pared, algo se colgará de él.

<p>En 2.1 se nos dice que: “Tenía Noemí un pariente de buena posición.. llamado Booz.”</p>	→	<p>En 3.1 Noemí saca la consecuencia de este hecho y dice a Ruth: “¿No es pariente nuestro aquel Booz con cuyas criadas estuviste?” De este modo, el dato dado inicialmente prepara la acción posterior: “Booz tomó a Rut, y ella fue su mujer” 4,13.</p>
<p>En 1.22 se dice: “Llegaron a Belén al comienzo de la cosecha de la cebada.”</p>	→	<p>Esta información -aparentemente “suelta” al final del capítulo 1-, es la que prepara la petición de Ruth a su suegra: “Rut dijo a Noemí: “Déjame ir al campo a espigar.. Se quedó, pues, con las criadas de Booz para espigar hasta que acabó la cosecha” 2,1.2.23.</p>
<p>Al despedirse de sus nueras, Noemí les dice: “Que Yahvé os conceda encontrar vida apacible (hebreo: מנוחה) en la casa de un nuevo marido.” 1,9</p>	→	<p>Noemí retoma posteriormente este deseo y lo asume como responsabilidad suya: “Noemí dijo a Ruth: «Hija mía, ¿es que no debo procurarte una posición segura (hebreo: מנוחה) que te convenga?” 3,1</p>
<p>En 1,11 Noemí levanta el tema de la imposibilidad de tener hijos: “Volveos, hijas mías ¿Acaso tengo yo aún hijos en mi seno que puedan llegar a ser vuestros maridos?”</p>	→	<p>Este tema es retomado en el capítulo 4 cuando las amigas dicen a Noemí: “Bendito sea Yahvé que no ha permitido que te falte hoy un goel que te rescate para perpetuar su nombre en Israel.” 4,14</p>

² Ska, *Análisis* p. 11.

Las ropas

La descripción de las ropas usadas por los personajes en la narrativa bíblica es breve y ocasional, y también tiene que ver con el desarrollo posterior del argumento.

- El capítulo 38 de Génesis narra la historia de Tamar: una viuda, sin hijos y sin derechos que toma una arriesgada iniciativa para dar a luz y resolver su situación. Tamar cambia sus ropas y esto da origen a toda la trama del capítulo: “Entonces ella se quitó de encima sus ropas de viuda y se cubrió con el velo, y bien disfrazada se sentó en Petaj Enáin, que está a la vera del camino de Timná. Veía, en efecto, que Selá había crecido, pero que ella no le era dada por mujer.” Gén 38,14.
- El caso de Judith ilustra la situación de una viuda sin hijos a quien el narrador describe directamente como atractiva y piadosa. De nuevo, un giro importante en su vida se inicia con un cambio de ropas, signo de que el período de luto ha pasado: “...se quitó el sayal que vestía, se despojó de sus vestidos de viuda, se bañó toda, se ungió con perfumes exquisitos, se peinó, se puso una diadema en el cabello y se vistió la ropa que llevaba cuando era feliz, en vida de su marido Manasés. Se calzó las sandalias, se puso los collares, brazaletes y anillos, sus pendientes y todas sus joyas, y realzó su hermosura cuanto pudo” Jdt 8,1-4. Con esta transformación de Judith se inicia la segunda parte del libro, la liberación de Israel [8,1-16,25].
- Algo similar sucede en Ruth 3,3-4 cuando Noemí dice a Ruth: “Lávate, perfúmame y ponte encima el manto, y baja a la era; que no te reconozca ese hombre antes que acabe de comer y beber. Cuando se acueste, mira el lugar en que se haya acostado, vas, descubres un sitio a sus pies y te acuestas; y él mismo te indicará lo que debes hacer.” Con esta acción, se inicia la parte decisiva del libro.

Es importante señalar aquí que en el libro de Ruth no encontramos datos sobre la apariencia física de los personajes: ¿era Ruth una mujer hermosa? ¿tenía Booz la apariencia de un hombre viejo? La ausencia de esta información no constituye un “olvido” del narrador. Estos aparentes “vacíos de información” forman parte de su técnica narrativa, caracterizada más bien por una descripción indirecta y sutil de los personajes.

Momento Exegético: Análisis narrativo

2.3 CARACTERIZACIÓN INDIRECTA DE LOS PERSONAJES

En este caso se caracteriza a los personajes *por medio* de sus acciones o de sus palabras.

2.3.1 **Acciones.** En la narrativa bíblica *la acción es el principal medio de caracterización de los personajes*. La acción es la concreción de su carácter. Jehú da la orden de matar a Jezabel. Esta fue arrojada por la muralla “su sangre salpicó las murallas y los caballos la pisotearon” [2 Re 9,33]. Acto seguido, v 34, Jehú “entró, comió y bebió”, como si nada hubiese sucedido (!). Este hecho retrata de cuerpo entero al personaje. Gén 25,34 dice que: “Jacob dio a Esaú pan y el guiso de lentejas, y éste comió y bebió, se levantó y se fue. Así desdeñó Esaú la primogenitura.” En esta secuencia de verbos [*comió, bebió, se levantó y se fue*], Esaú es presentado como una persona interesada en la satisfacción de las necesidades inmediatas, sin consideración ninguna por las consecuencias posteriores. La conclusión del narrador es predecible: “Así desdeñó Esaú la primogenitura.”

Acciones

En el libro de Ruth tenemos varios ejemplos de caracterización por medio de la acción. En 2,14, por ejemplo, se dice: “A la hora de la comida, Booz dijo a Ruth: «Acércate aquí, puedes comer y untar tu pan en el vinagre.» Ella se sentó junto a los segadores, y él le ofreció grano tostado. *Comió ella hasta saciarse y aun le sobró.*” La invitación extendida a Ruth para comer con los suyos *sugiere* la generosidad de Booz. El toma la iniciativa y, dado que no estaba trabajando al lado de ella, se presume que para hablarle de este modo, Booz *ha ido donde ella estaba* para invitarle. El detalle final del verso [“comió ella hasta saciarse y aun le sobró”], *sugiere* que lo que Booz le ha ofrecido fue una cantidad generosa. Como puede verse:

- Booz toma la iniciativa
- Va donde ella está
- Le habla
- Le invita a comer con los suyos
- El mismo le ofrece grano tostado
- Da, finalmente, instrucciones para que le provean más

El carácter de Booz queda así descrito por medio de sus acciones.

Unos versos más adelante, vemos a Ruth cargando de regreso a casa, lo que había recogido durante el día: “Cargó ella con lo recogido y entró en la ciudad. Mostró a su suegra lo que había espigado, *sacó lo que le había sobrado después de haberse saciado y se lo dio.*” 2,18. Esta última parte del verso 18 agrega un detalle no mencionado previamente en el versículo 14: *lo que había sobrado ella lo guardó*

pensando en su suegra. Esta información adicional, sugiere un detalle importante del carácter de Ruth: cuando ella almorzaba en el campo, pensaba en Noemí, por eso guarda parte de sus alimentos para ella. Si bien Ruth llega a casa con un pesado fardo de grano, Noemí se alimenta con aquello de lo cual Ruth misma había comido unas horas antes. El autor no dice que Ruth amaba a su suegra, pero la inclusión de este detalle lo sugiere claramente. Este gesto ilustra las palabras de 1,16s.

2.3.2 **Personajes valorados por una sola acción.** La caracterización por medio de las acciones presenta, sin embargo, una dificultad: la descripción de los actos no muestra siempre de un modo inequívoco las motivaciones internas que mueven a los personajes. ¿Por qué no responde Noemí a las conmovedoras palabras de Ruth en 1,16ss? ¿Por qué evita Booz una respuesta directa al pedido de Ruth en 3,9? ¿Por qué no escuchamos palabra alguna de Ruth o de Noemí en el importante capítulo 4? Nuestra interpretación de los motivos se debe basar -por lo tanto-, en otras acciones conocidas de los personajes o en nuestro conocimiento de la psicología humana.³

A la hora de caracterizar a los personajes por medio de sus acciones, el libro de Ruth presenta una ventaja frente a otras narraciones. Dado que muchas narraciones de la Biblia son breves y sus personajes aparecen sólo en una ocasión, *algunos personajes son valorados por una sola acción.* De este modo, Caín es recordado por haber matado a su hermano; y Amnón, el hijo de David, por haber violado a su hermana. Pero ¿es correcto valorar a una persona únicamente a partir de un hecho? Debe ser Aarón considerado como una persona carente de carácter sólo porque *en una ocasión* accedió a las demandas del pueblo [Ex 32]?

Palabras

2.3.3 **Palabras.** Tras la muerte de Urías, el profeta Natán sale al encuentro de David y lo confronta. David no evade su responsabilidad, ni intimida al profeta por acusarle. Por el contrario, confiesa públicamente: “He pecado contra Yahvé” 2 Sam 12,13. Estas palabras dan una idea cabal de la persona que las ha pronunciado. Las palabras o discursos que el narrador pone en boca de sus personajes, son una forma importante de caracterizarlos. Esta técnica adquiere una relevancia particular en el libro de Ruth ya que, ¡el 65% de esta obra está compuesta por diálogos!

- Los discursos en la Biblia suelen ser **órdenes.** Esto se ve claro en el libro de Ruth, Booz dijo a Rut: «*No vayas a espigar a otro campo ni te alejes de aquí; quédate junto a mis criadas. Fijate en la parcela que siegan y vete detrás de ellas.*” 2,8. A menudo, el mismo narrador reporta el cumplimiento de la orden:

³ Bar-Efrat, *Narrative* p. 78.

Momento Exegético: Análisis narrativo

- “A la hora de la comida, Booz le dijo: «Acércate aquí, puedes comer y untar tu pan en el vinagre.» *Ella se sentó junto a los segadores*” 2,14 [varón hablando a una mujer].
- “Noemí, su suegra, le dijo a Ruth: «..Lávate, perfúmame y ponte encima el manto, y baja a la era..» *Ella le dijo: «Haré todo lo que me dices.»* 3,1ss [mujer hablando a otra mujer].
- “Booz subió a la puerta de la ciudad y se sentó allí. Acertó a pasar el pariente de que había hablado Booz, y le dijo: «Acércate y siéntate aquí, fulano.» *Fue y se sentó.*” 4, 1a [varón hablando a un varón].

Normalmente cuando un superior habla a un inferior en la Biblia, ni siquiera se establece diálogo. Se reporta simplemente el cumplimiento del mandato: “Absalón ordenó a sus criados: «Estad atentos: cuando el corazón de Amnón esté alegre por el vino y yo os diga: ‘Herid a Amnón’, lo mataréis. No tengáis temor» *Los criados de Absalón hicieron con Amnón lo que Absalón les había mandado.*” 2 Sam 13,29. Esto lo vemos también en Ruth:

- “Reunió Booz a diez ancianos de la ciudad y dijo: «Sentaos aquí.» *Y se sentaron.*” 4,1b.
- “Booz dijo: «Trae el manto que tienes encima y sujeta bien.» *Sujetó ella, y él midió seis medidas de cebada*” . 3,15.

Hay algunas ocasiones en que -por razones especiales- se produce un cierto titubeo de parte de quien recibe la orden. Tal es el caso de Jacob, que por temor ante su hermano, objeta la petición de su madre con el argumento: “¡Pero si mi hermano Esaú es velludo, y yo soy lampiño!” Gén 27,11; o el caso de Moisés quien, debido a la conciencia que tenía de la enorme responsabilidad implicada, responde al Señor: “¿Quién soy yo para ir al faraón y sacar de Egipto a los israelitas?” Ex 3,11.

Es precisamente este patrón, que encontramos también en el libro de Ruth, el que hace que adquiera importancia la negativa que se da a la primera orden que encontramos en el relato: “Noemí dijo a sus dos nueras: «Andad, volveos cada una a casa de vuestra madre.. *Pero ellas rompieron a llorar, y dijeron: ‘No’*” . 1,8s.